

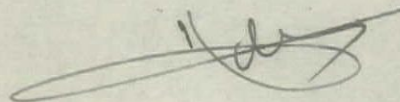
A. E. ~~A. E.~~

RELEVÉ DU CAFÉ VENDU AU MARCHÉ CONTRÔLE DE RUHENGIERI ,le 7 Juillet 1948.

Sous-chef	Kgs	Chefferie.	Kgs
Rwamilera	1.367	Bugarura	
Rwabukamba	2.766	Bugarura	13.620
Kabango	1.841	"	
Rukimbira	4.450	"	
Kalegeya	857	"	
Munyampeta	2.339	"	
Rwabulindi	4.545	Buhoma-Rwankeri	22.426
Ngaboyamahina	6.407	"	
Munyawera	498	"	
Butwatwa	3.969	"	
Nkeramugaba	2.364	"	
Ruvugayimikore	4.643	"	
Gahuliro	562	Bukamba-Ndorwa	2.277
Ruzibiza	207	"	
Kabunda	221	"	
Rubambana	1.102	"	
Bisamaza	185	"	
Kabanda	1.739	Mukera	9.467
Mundeli	2.292	"	
Rwampungu	803	"	
Kabano	4.633	"	
TOTAL			
	47.790 Kgs		47.790 Kgs

Ruhengeri, le 7 juillet 1948.

L'Administrateur Territorial,
P/O Le Comptable Territorial, Janssens,



87 07/07/48, 1948/07/07
A.E.

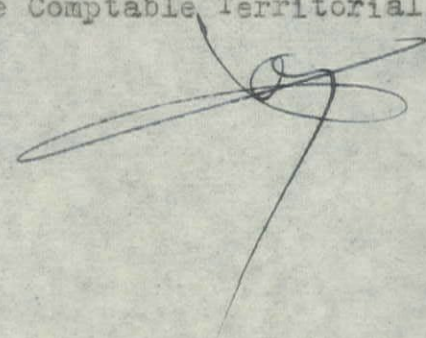
MARCHE RICIN ET CIRE DE RUHENGERI DU 7 JUILLET 1948.

<u>Chefferie Bukamba/Ndorwa.</u>	<u>RICIN</u> K°	<u>CIRE</u>
Sous-Chef: Jahuhiro.....	82K9	IK° 500
<u>Chefferie Bugarura:</u>		
Sous Chef Munyampeta:.....	38K500	3K° ---
- " - Kaligiza	18 ---	IK° 500
- " - Rwamilira	46 ---	IK° 500
<u>Chefferie Mulera:</u>		
Sous Chef: Murazandanyi....	27 ---	2K° 500
- " - Muzuhuke.....	91 ---	3K° 500
- " - Kabano.....	16 ---	4K° ---
- " - Muzanganyia.....	14 ---	OK° 500
- " - Kabanda.....	19 ---	OK° 000

Total: 35IK° 500 18K° ---

Ruhengeri, le 8/7/48.

Le Comptable Territorial, Janssens,



MARCHE CONTROLE DU 14 JUILLET 1948.

oil

RICIN.

Bisamaza	118 K°
Gakwaya	62 K°
Rukimbira	63 K°
Rwamilera	29 K°
Kalegeya	7 K°
Kabanda	4 K°
Musanganya	24 K°

Total 307 K°

CIRE.

Bisamaza	2,800 K°
Gakwaya	4,600 K°
Rukimbira	2,500 K°
Rwamilera	1,000 K°
Kalegeya	0,700 K°
Musanganya	0,500 K°

Total 12K°100

Ruhengeri, le 14 juillet 1948.
Le Comptable Territorial, Janssens,

MARCHE CONTROLE DU 14 JUILLET 1948.

A.E

RICIN.

Bisamaza	118 K°
Gakwaya	62 K°
Rukimbira	63 K°
Rwamilera	29 K°
Kalegeya	7 K°
Kabanda	4 K°
Musanganya	24 K°

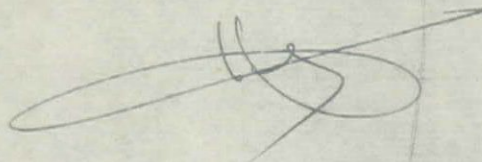
Total 307 K°
=====

GIRE.

Bisamaza	2,800 K°
Gakwaya	4,600 K°
Rukimbira	2,500 K°
Rwamilera	1,000 K°
Kalegeya	0,700 K°
Musanganya	0,500 K°

Total 12K°100
=====

Ruhengeri, le 14 juillet 1948.
Le Comptable Territorial, Janssens,



AE

RELEVÉ DU CAFÉ VENDU AU MARCHÉ CONTRÔLÉ DE RUHNGERI, le 14 Juillet 1948.

Sous-chef	Kgs	Chefferie	Kgs
Rwabulindi	398,-	Buhoma-Rwankeri	1.129,-
Ruvugayimikore	62,50	"	
Butwatwa	18,-	"	
Nkeramugaba	93,-	"	
Munyawera	499,-	"	
Ngabeyamahina	58,50	"	
Bisamaza	577,50	Bukamba-Mdorra	957,-
Ruzibiza	165,-	"	
Kabunda	54,50	"	
Gahuliro	160,-		
Kamari	146,-	Mulera	4.406,50
Mfizi	84,-	"	
Mwikarago	409,-	"	
Rwabukambiza	236,50	"	
Musuhuka	143,50	"	
Munderi	1.453,-	"	
Rwampungu	389,50	"	
Kabanda	1.031,-	"	
Kabano	510,-	"	
Rwabukamba	1.318,-	Bugarura-Kituruga	4.297,-
Rukimbifa	939,-	"	
Munyampeta	560,-	"	
Kalegeya	601,50	"	
Kabango	508,50	"	
Rwanilera	370,-	"	
Kinyoni	667,50	Kibali-Buberuka	667,50
Total	11.457,-		11.457,-

Ruhengeri, le 14 Juillet 1948.

L'Administrateur Territorial,
P.O. Le Comptable Territorial, JANSSENS,



MARCHE CONTROLE DU 28 JUILLET 1948.

Sous-chef	Ricin ¹⁴⁰	Total	Cire ²⁵	Total	Chefferie
Bisamaza	107		2		Bukamba-Nderwa
Kabango	119		1½		"
Kabunda	28		-		"
Rugerinyange	63		3		"
Karasira	33		-		"
Ruzibiza	-		7		"
Kalema	-		3		"
		350 Kgs		16,50	"
Murasandonyi	42		0,5		Murela
Mukarulenge	28		1		"
Rwamilera	36		2		"
		106		3,50	"
Munyampeta	55		3		Bugarura
Rukimbira	9		1,5		"
Karegeya	6		1,5		"
Rwabukamba	32		-		"
		102		6	"
		558 Kgs		26 Kgs	

Ruhengeri, le 28 Juillet 1948.

L'Administrateur Territorial,

P/O. Le Comptable Territorial, JANSSENS,



RELEVÉ DU CAFÉ VENDU AU MARCHÉ CONTRÔLÉ DE RUHENGIERI, le 28 juillet 1948.

an. 1145

Sous-chef	Kgs	Chefferie	Kgs
Munderi	1.213,-	Mulera	8.218
Kamari	946,50	"	
Mfizi	372,-	"	
Kabanda	1.620,-	"	
Kabano	1.964,50	"	
Mwikarago	810,-	"	
Rwampungu	1.092,-	"	
Rwabulindi	4.586,50	Buhoma	12.570
Butwatwa	2.222,-	"	
Ngaboyamahina	2.988,50	"	
Mungawera	907,-	"	
Gasage	348,-	"	
Nkeramugaba	496,-	"	
Ruvugayimikore	1.022,-	"	
Rwabukamba	1.444,50	Bugarura	6.130
Kabango	789,-	"	
Munyampeta	843,50	"	
Rwamilera	1.097,-	"	
Rukimbire	959,-	"	
Kalegeya	197,-	"	
Bisanaza	1.267,-	Bukamba-Ndorwa	3.857
Kabunda	706,-	"	
Ruzibiza	1.293,-	"	
Rugerinyange	331,-	"	
Gahuliro	260,-	"	
TOTAL	30.775 Kgs		30.775 Kgs

Ruhengeri, le 28 Juillet 1948.

L'Administrateur Territorial,
P/O. Le Comptable Territorial, JANSSENS,

Marché central de Ruhengeri

le II août 1948.

a'il

R I C I N . 2,20frs.

C I R E . 25frs.

s/chef Rubambana 132K^o $\frac{1}{2}$

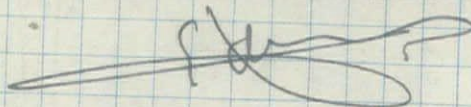
-"- Rwamitera 57

-"- Kabaja 7

196K^o $\frac{1}{2}$

s/chef: Kabaja: 11K^o $\frac{1}{2}$

Ruhengeri, le II août 1948.
Le Comptable Territ. Jaassens,



Relevé du café vendu au marché contrôlé de Ruhengeri
le 11 Août 1948.

Q.1'AT

Sous-chef	Kgs	Chefferie	Kgs
Rwabulindi	2125,-	Rwabulindi	4;999,50
Munyawera	321,-	"	
Gasage	485,-	"	
Ruzindana	58,-	"	
Ngaboyamahina	395,-	"	
Nkeramugaba	665,-	"	
Butwa	814,-	"	
Ruvugayimikore	136,50	"	
Kamari	605,50	Kamari	6.137,50
Kabanda	1020,50	"	
Munderi	1295,-	"	
Kabeja	542,-	"	
Kavunderi	97,-	"	
Kabano	504,-	"	
Rwabukambiza	265,50	"	
Mfizi	247,-	"	
Rwampungu	120,50	"	
Murasendonyi	1271,-	"	
Musuhuke	109,-	"	
Bisamaza	610,-	Bisamaza	2.006,-
Rubambana	658,50	"	
Kabango	115,50	"	
Ruzibiza	342,50	"	
Kabunda	280,-	"	
Rwabukamba	640,-	Rwabukamba	1.971,-
Kabango	288,50	"	
Rukimbira	271,50	"	
Munyanpeta	274,-	"	
Karegeya	38,50	"	
Rwamilera	358,50	"	
Total	15.114,- Kgs		15.114 Kgs

Ruhengeri, le 11 Août 1948

L'Administrateur Territorial,

p/o Le Comptable Territorial, JANSSENS, R.

24

AT

RELEVÉ DU CAFE VENDU AU MARCHÉ CONTRÔLÉ DE RUHENGERRI

Le 25 Août 1948.

Sous-chef	Kgs	Chefferie	Kgs
Munderi	205,-	Kamari	1.908
Kamari	277,-	"	
Murasandonyi	380,-	"	
Kabeja	259,50	"	
Kabanda	198,50	"	
Kavunderi	48,-	"	
Rwabukambiza	63,-	"	
Kabano	171,-	"	
Mwikaraga	233,50	"	
Musuhuke	72,50	"	
Rwabulindi	512,50	Rwabulindi	1.601
Ruvugayimikere	260,50	"	
Gasage	240,-	"	
Butwatwa	422,-	"	
Ngabeyamahina	166,-	"	
Rwabukamba	550,50	Rwabukamba	1.020
Munyampeta	175,-	"	
Rukimbira	190,-	"	
Kabango	104,50	"	
Ruzibanza	618,50	Bisamaza	1.291
Kabango	146,-	"	
Bisamaza	159,50	"	
Gahulire	185,-	"	
Rugeringyange	182,-	"	
Total	5.820,-		5.820,-

Ruhengeri, le 25 Août 1948.

L'Administrateur Territorial,
p/o Le Comptable Territorial, JANSENS,

16
 33
 165
 315
 20
 335
 215
 10
 1
 8
 4
 3
 11
 27
 177.0

16
 5
 9
 11
 11
 39
 91
 192
 263

1
 915
 12
 2
 915
 3035
 1815
 9
 92.0

Beim...

32
 13
 75
 935
 8
 615
 515
 5
 1
 1115
 12.5
 21.0
 2.5
 134.15
 194.5

Koch...

16.5
 16.5

Beim...

2
 5
 25
 10
 10.5
 19
 11
 11
 13
 29.5
 122.0

5
 14
 17
 17.5
 10
 10.5
 13
 16.5
 29
 31
 8

15
 12
 1035
 29
 35.5
 10.1
 14
 35
 55
 18.5
 2.5
 6.5
 1
 44.5
 6
 3
 4.5
 20.5
 8
 4
 46.5
 11
 8.5
 2.5
 270.0

Beim...

19.5
 8.5
 15
 4
 12.5
 13.0
 10.5
 24
 7
 5
 10
 5
 12
 17.5
 198.5
 240.5

15
 14
 14
 14.5
 4
 4
 14.5
 15
 14.5
 22.5
 13
 9.5
 240.5

245.5
 465.5

6
 45.5
 48.5
 9
 21
 23
 14
 14
 15
 15
 15.5
 18.5
 10.5
 10.5
 11.5
 9.5
 8.5
 5
 245.5

Beim...

S. chf. Mubashaukwayo

21	9.5	3.5	18
10	7	6	7
46	5	3	7
15		26.5	20.5
		4.5	11
		12.5	6.5
		23.5	19.5
	17	8	3
	5.5	3	20.5
	13.5	3	3
	4.5	10	10.5
	15.5	13	10
		17	23.5
175,0	131,5	166,5	160,0

131,5
 726,5
 160
 63,5

 656,5

S. chf. Sezahwege

S. chf. Karahamuluto

5	6.5
	11
	3
	7
	7.5
	2
	17
	3.5
	7
	1

63,5 | 5 | 65,5

VII

Halpern

$$\begin{array}{r}
 1,5 \\
 4 \\
 18 \\
 32 \\
 9 \\
 23 \\
 23 \\
 2 \\
 9 \\
 12 \\
 5 \\
 4 \\
 25 \\
 25 \\
 15 \\
 \hline
 187,57 \\
 \hline
 661 \\
 \hline
 953,5
 \end{array}$$

S. chuff Legahwege

22	16,5	12,5	37	3,5	25,5	12	5,5	16	6,5
20,5	2	5,5	12,5	16,5	26,5	18	2	19,5	13,5
34,5	20,5	21,5	20,5	4,0	26,5	25	2	14	14
1,5	18,5	11,5	4,5	34,5	10,5	8	2	23,5	20
5,5	22	1,5	7,5	10,5	18,5	15,5	12	28	30
5,5	1,5	21,5	22,5	6,5	26,5	14,5	11	6	16,5
5,5	9,5	1,5	19,0	26	23	25	9	16	6
18,5	20,5	11,5	19,5	13,5	43,5	22	20,5	18	25
8,5	1,5	21,5	23,5	21,5	13,5	22	3	8,5	14
29	13,5	24,5	21,5	7	19,5	13	7	23	22
23,5	11	20,5	7	20,5	13,5	15	37	8,5	
31,5	8,5	6,5	11,5	10,0	11	4	23	21	16,4 5
7	3,5	29,5	22	10	11	10	20	26	254, 15
35,5	24,5	21,5	2,5	51	11	14	21	23,5	257, 5
9,5	8	4,5	19,5	23,5	14,5	24	10	4	193
4,5	10,5	13,5	6,5	7,5	12,5	15,5	12		265, 5

254	222,5	249	260	279	254,5	254,5	193	265,5	1138
-----	-------	-----	-----	-----	-------	-------	-----	-------	------

254
222,5
249
260
279

1264,5

Black Box

Diurnal activity

4.5

1.5

8.0

3.5

4.5

4.0

1.0

13.0

7.5

2.0

0.5

3.5

8.5

2.5

16.5

11.0

18.5

23.5

20.5

17.5

16.5

24.5

15.5

10.5

6.5

21.5

1.5

4.5

22.5

15.5

1.5

6.5

1.5

22.5

2.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

1.5

19

4.5

4.0

13.5

9

19.5

21.5

9.5

5.5

6.5

5.5

6.5

5.5

6.5

5.5

6.5

5.5

6.5

5.5

6.5

5.5

6.5

5.5

6.5

5.5

6.5

5.5

6.5

5.5

6.5

5.5

6.5

5.5

6.5

5.5

6.5

5.5

6.5

5.5

6.5

5.5

6.5

5.5

6.5

5.5

6.5

5.5

6.5

5.5

6.5

5.5

6.5

5.5

6.5

5.5

6.5

5.5

6.5

5.5

6.5

5.5

6.5

5.5

6.5

5.5

6.5

5.5

6.5

5.5

6.5

5.5

6.5

5.5

6.5

5.5

6.5

5.5

6.5

5.5

6.5

5.5

6.5

5.5

6.5

5.5

6.5

5.5

6.5

5.5

6.5

5.5

6.5

5.5

6.5

5.5

229.00

260.5

483.50

33.5

312.5

57.5

2.5

3.5

0.5

2.0

7.5

312.50

15.50

22.50

1.50

6.50

21.50

1.50

6.50

21.50

13

260.5

Kalaya

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

13

9	12	2	5.5	14.5	3	4	23.5	8.5
19	15	2	29	20	13	5.5	21	3
10	21	23	22	15	12	2	3.5	21.5
29	12	7	19	5	14.5	20.5	4	19
9	26	10	22	16	17	18.5	23.5	16.5
12	3	32	21	10	4	12.5	5.5	5
18	11	21	13	36	8	21	6	4
20	14	17	21	11	5	4.5	18.5	10
4	2	17	2	11	9.5	7	78.5	11.5
4	4	17	16	17	23	22.5	7	22
15	4.5	14.2	25	28	21	13.5	14.5	15.5
29	18.5		14	6	14.5	16.5	5	5.5
16	15.5		2	20	16	11.5	10	6.5
20	15		6	13	19.5	6	3.5	24
15	12		5	4	3	18	25.5	28.5
22.4	220		37	17	21.5	19.5	35	26
			4	28.5	4.5	26.5	22	7.5
				4.5	19.3	29.1	26.9	23.5

18.5	13.5	26.5	23
21.5	23.5	8.5	23
17.5	26	17.5	11.5
20.5	23	8.5	7
13.5	12	11.5	22
8	6	16.5	4
9.5	7.5	9	0.5
	81.5	25.5	0.5
	9	20	91.5
	26.5	26.5	
	7	25	
	8.5	19	
10.9	19.3	21.4	
22.4			
220			
142			
695			

260
 249
 233.5
 200
 193
 291
 269
 238.5
 234.5
 193
 214
 91.5

2670

S. claff. Changanaburu

10-8-78

34	2	8	9	5	34	22	11	24	25	27
25	12	26	4	4	5	11	4	8	11	13
21	15	26	4	15	7	5	13	27	24	2
11	7	39	12	8	2	20	12	27	21	2
22	31	12	9	2	22	10	12	15	22	1
37	2	29	2	17	22	16	13	18	3	4
17	4	12	2	15	20	19	15	24	16	11
20	15	20	2	29	21	10	9	16	4	4
5	3	22	8	14	23	17	15	9	6	3
4.5	21	21	10	23	7	16	4	19	6	5
34	11	11	7	25	4	12	17	12	1	7
7	20	17	8	21	26	3	14	15	24	4
14	9	5	26	9	12	7	21	26	8	4
20	6	24	7	4	16	19	20	9	25	21
12					6		20	9	14	10

27 350 1305 260 108 193 225 223 190 251 255 163

293.50
130.50
260. -
108. -
193. -
225. -
223. -
190. -
251. -
255. -
163. -

H

2242 Ky

Steffen Bismarkum

10.1.48 Garmisch

Steffen Bismarkum

Kg: 30,5	19,5	11	1,5	24	34	3,5	16,5
30	2	14,5	14,5	24	17,5	14	17,5
26,5	4	11	10,5	7,5	16,5	10	21,5
25	20	11,5	14	15,5	6,5	16	24
2	8	13,5	2	8,5	14,5	14,5	8
21,5	7	10,5	3,5	12,5	14,5	2	22
18	24,5	7	7,5	3,5	2,5	13,5	
6	17,5	23	22	6,5	106,5	8	14,5
23	7,5	3	34	20		18	1,5
17,5	18,5	10,5	11	21,5	106,50	9,5	17
2	3,5	9	15,5	19,5	433	8	19
12,5	18,5	12,5	6	2,5	168,50	13,5	30
20	11,5	16,5	27,5	1,5	333,50	12	10,5
4,5	11	15	25	8,5	354,50	18,5	2,5
6,5	2,5	9,5	19	12,5	333,5	7	6,5
6,5	12,5	5,5	24	1,5	1928,50	17	6,5
6,5	2,5	2,5	15,5	13,5		4,5	10
10	3,5	14	7,5	17,5		13,5	23,5
4	21,5	14	28	24,5		14,5	20
21,5	10,5	12	24,5	22		14,5	31,5
21,5	4,5	15	28	1,5		1,5	5
6,5	14,5	12,5	7	18		22,5	18,5
4,5	2,5	1,5	17	22,5		19,5	23,5
3,5	6,5	4,5	7,5	13		2	16,5
23,5	2	13	15			23,5	12,5
2,5	7,5	7,5				292,9	402,5
3,5	8,5						
4	3,5						
1	24,5						
1	21,5						
3	21						
14,5	8,5						
3							
23							
20							
2							

435,0 365,5 333,5 354,5 333,5

106,50
433
168,50
333,50
354,50
333,5
1928,50

402,50
292
694,50

Steffen Kalken

Steffen Bismarkum

24,5	34	7	27,5	33
7	31	7	4	12
16,5	15	7	19	45
9,5	9,5	40,5	12,5	
8,5	9	6,5	8	
17,5	9	19	18	
18,5	3	9	20,5	
7,5	18	8,5	12	
10	4	15,5	13	
28,5	11	18	15,5	
13	23,5	21,5	22,5	
17,5	15	4	4	
16	25,5	7,5	8	
19	16,5	1,5		
	7,5			

213,5 231,5 165,5 200,5

45
213,5
231,5
165,5
200,5
856